

GIOVANNI PIERLUIGI DA PALESTRINA  
(1525-1594)

Il Primo Libro de' Madrigali a quattro voci  
Novamente ristampato in Venetia, 1596  
appresso l'herede di Girolamo Scoto



CONCERTO ITALIANO

GLORIA BANDITELLI, cantus (7-29)

CLAUDIO CAVINA, cantus (1-6) et altus (7-28)

SANDRO NAGLIA, altus (1-6, 29)

GIUSEPPE MALETTO, tenor

DANIELE CARNOVICH, bassus

ANDREA DAMIANI, liuto

RINALDO ALESSANDRINI, direzione / *conductor*

---

Testi / *Texts*

1) Deh or foss'io col vago de la luna  
 Francesco Petrarca  
 Canzoniere -Canzone 238, sesta stanza

*Deh or foss'io col vago de la luna  
 Addormentato in qualche verdi boschi,  
 Et questa, ch'anzi vespr'a me fa sera  
 Con essa & con Amor in quella spiaggia  
 Sola venisse a starsi ivi una notte,  
 E 'l dì si stesse e 'l sol sempre ne l'onde.*

2) S'i 'l dissi mai, ch'i vegna in odio a quella  
 Francesco Petrarca  
 Canzoniere-Canzone 206, prima stanza

*S'i 'l dissi mai, ch'i vegna in odio a quella  
 Del cui amor vivo & senz'il qual morrei;  
 S'i 'l dissi, che' miei dì sian pochi e rei  
 E di vil signoria l'anima ancella,  
 S'i 'l dissi, contra me s'arme ogni stella.  
 E dal mio lato sia  
 Paura e gelosia  
 E la nemica mia  
 Più feroce ver' me sempre e più bella.*

3) Queste saranno ben lagrim'et questi  
 Nicolò Amato- Canzone, stanza imprecisata

*Queste saranno ben lagrim'et questi  
 Saranno ben caldi sospiri ardenti,  
 Altro amor, altre voci & altri accenti  
 Da più amaro dolor svegliati e desti.  
 Anima bella, quel che sempr'havesti  
 Soave amor in questa valle oscura  
 S'ancor col spirito dura,  
 Mira qua giù dal ciel l'altra mia doglia,  
 Che giamai qual si voglia  
 Maggior martir non ha vist' il mond'anco,  
 Ne per temp'havrà fin, ne fia mai stanco.*

4) Che non fia che giammai dal cor si sgombri  
 Anonimo

*Che non fia che giammai dal cor si sgombri  
 Quel che vid'io de quell'occhi si belli,  
 Ch'eran' il lume di mia vita, quelli:  
 Morte, che tu d'eterna nott'adombri,  
 Tu che l'acerba mia memoria ingombri;  
 Ch'io li vidi vèr me volgersi in giro.  
 Poi in un breve sospiro  
 Morir li vidi; & s'io rimasi  
 Vivo mi credo quasi,  
 Ch'ebbe paura al mio dolor sì forte,  
 Forse di non morir meco la morte.*

5) Rime, dai sospir miei nate e dal pianto  
 Lettera d'amor ad una dama d'Urbino

*Rime, dai sospir miei nate e dal pianto,  
 Gitene alle chiar'onde del Metauro,  
 O'èi tien quel thesauro  
 C'ha di beltade il primo preggio e l'vanto,  
 Ditele pur che nott'e dì sospiro,  
 Nè havrò sin 'al ritorno giamai pace,  
 Che contant'ei mi piace,  
 Ch'odio e disprezzo quant'altro'io miro.*

6) Lontan dalla mia diva  
 Anonimo

*Lontan dalla mia diva  
 & l'esserl'anco appresso  
 Quasi egualmente m'arde e mi disface,  
 S'io le son longi, non fu mai fornace  
 Ardente sì,  
 Com'io sento avvampar il cor d'alto desio,  
 S'io le son presso come bianca falda  
 Di neve al cor mi struggo & e lo confesso.  
 O miseria infinita degl'amanti!  
 Soffrir per breve gioia,  
 Long'& continua noia,  
 Sospir, dolor, tormenti, affanni& pianti.*

7) Nessun visse giamai di me più lieto  
 Francesco Petrarca  
 Canzoniere-Canzone sestina doppia 332,  
 settima strofa

*Nessun visse giamai di me più lieto,  
 Nessun visse più trist'è giorni è notti,  
 Et doppiand' il dolor, doppia lo stile,  
 Che trabe dal cor sì lagrimose rime.  
 Vissi di speme, hor vivo pur di pianto,  
 Né contra morte sper'altro che morte.*

8) Là ver l'aurora, che si dolce l'aura  
 Francesco Petrarca  
 Canzoniere-Canzone sestina 239, prima strofa

*Là ver l'aurora, che si dolce l'aura  
 Al tempo nuovo suol muovere i fiori,  
 E gl'uccelletti incominciar lor versi,  
 Si dolcemente i pensier d'entr'a l'alma  
 Mover mi sento à chi gl'ha tutti in forza,  
 Che ritornar conviemmi a le mie note.*

9) Chiara, sì chiaro è de' vostr'occh' il sole  
 Anonimo

*Chiara, sì chiaro è de' vostr'occh' il sole  
 Che se l'augel, che per antico stile  
 Si rinnovella ai raggi d'Oriente  
 Qualche novella sente  
 Dal vostro vago lume, vago e gentile,  
 Havrà per cosa vile  
 Arder nel foco u'rinovar si sole,  
 Et cangierà per i vostr'occh' il sole.*

10) Chi estinguerà il mio foco  
 Lelio Capilupi - Il quinto libro delle rime scelte di  
 eccellenti napoletani - Venezia, 1530

*Chi estinguerà il mio foco  
 Se pietà manca è nella donna mia  
 Cresce orgoglio, beltade e leggiadria.  
 Miserere, tu almen del mio dolore,  
 Tu ch'alberghi Signor ne le divine  
 Luci di lei, ond'escon a tutt'hore  
 Gli ardenti raggi e le pungenti spine  
 Che m'ha trafitto è infiammato il core.  
 Trammi da tant'ardore, Amor ti prego,  
 O fa che quella via  
 Meco arda o fia men bella, o ver più pia.*

11) Donna vostra mercede  
 Anonimo

*Donna vostra mercede  
 Ogni pietade eccede.  
 Ma miracol non è di mia salute  
 Perché la gran virtude  
 Et lo splendor ch'ai bei nostr'occhi è fisso  
 Può bear l'alme nell'oscuro abisso.  
 Dunq'a tanta pietade  
 Che grazia mai potria  
 Render la lingua mia?  
 O celeste beltade  
 In cambio sol d'incensi  
 L'anima vi consacro, il cor'e i sensi.*

12) Già fu chi m'ebbe cara & volentieri  
 Giovanni Boccaccio-Decameron, 3° giornata

*Già fu chi m'ebbe cara è volentieri  
 Giovinetta mi prese  
 Ne le sue bruccia è dentr'à suoi pensieri.  
 Et de miei occhi sì tutto s'accese,  
 Ch'el tempo che leggiero  
 S'en vola tutto in vagheggiarmi spese.  
 Et io come cortese  
 Di me lo feci degno.  
 Ma hor ne son dolent'à me privata.*

13) Che debbo far, che mi consigli Amore  
Anonimo

*Che debbo far, che mi consigli Amore?  
Volgi a me gl'occhi e i miei sospir ascolta.  
Quai sono stati gl'anni e i giorni e l'hore  
A seguitar costei ch'in fuga è volta.  
Morte ò mercè sia fin al mio dolore  
Rendimi, s'esser può libera esciolta  
L'alma d'ogni suo benspogliata e priva  
Che sospirando va di riva in riva.*

14) Over de sensi è priva  
Anonimo

*Over de sensi è priva,  
Over pietà più non si trova al mondo.  
Over che la mia diva  
Bramo senza cagion condurmi al fondo,  
Sia quel ch'esser si voglia,  
Purché prenda di me l'ultima spoglia,  
Che sol per questo amore  
Non habbia più possanz'a darmi doglia.*

15) Amor, Fortuna e la mia mente schiva  
Francesco Petrarca  
Canzoniere, Sonetto 124, prima parte

*Amor, Fortuna e la mia mente schiva  
Di quel che ved'è nel passato ascolta  
M'affligon sì ch'io porto alcuna volta  
Invidia a quei che son sull'altra riva.  
Attrar mi strugg' il cor, Fortuna il priva  
D'ogni conforto: onde la mente stolta  
S'adira è piange è così in pena molta  
Sempre convien che combattendo io viva.*

16) Ne spero i dolci di tornin'indietro  
Francesco Petrarca  
Canzoniere, Sonetto 124, seconda parte

*Ne spero i dolci di tornin'indietro,  
Ma pur di male in pegg'io quel ch'avanza;  
Et di mio corso ho già passato il mezo.  
Lasso, non di diamante, ma d'un vetro  
Veggio di man cadermi ogni speranza,  
Et tutti i miei pensier romper nel mezo.*

17) Gitene liete rime ov'hor si siede  
Anonimo

*Gitene liete rime ov'hor si siede  
Negl'alti monti la cortese donna.  
A lei scoprite il cor e la mia fede  
Ch'è d'ogni mio sperar salda colonna.  
E riverenti à l'orma del bel piede  
V'inchinarete, e della ricca gonna  
Baciando il lembo humil direte ch'ella  
È di quest'aspro mar sicura stella.*

18) Mentr'a le dolci & le purpuree labbia  
Anonimo

*Mentr'a le dolci & le purpuree labbia  
Di voi mio sol in terra  
Le mie giungo, si serra  
L'anima afflitta tutt'in queste labbia.  
Che forz'havete labbia  
Di ritenerla: hor non vedete ch'ella  
Spinto da le quadrella  
D'amor vuol uscir fuor? Datemi aita  
Ch'io sent'hai lasso il fin della mia vita.*

19) Amor, che meco in quest'ombre ti stavi  
Pietro Rembo-Rime, Venezia 1530, prima parte

*Amor, che meco in quest'ombre ti stavi  
Mirando nel bel viso di costei  
Quel dì che volentieri detto l'havrei  
Le mie ragion, ma tu mi spaventavi.  
Ecco l'herbett'e i fior dolci e soavi  
Che preser nel passar vigor da lei;  
E'l ciel ch'accenser quei bei lumi rei  
Che tengon nel mio pett'ambe le chiaavi.*

20) Ecc'ove gionse prima e poi s'assise  
Pietro Rembo-Rime, Venezia 1530, seconda parte

*Ecc'ove gionse prima e poi s'assise,  
Ove si scorse, ove chinò le ciglia,  
Ove parlò madonna, ove sorrise.  
Qui come suol chi se stesso consiglia,  
Stette pensosa. Oh sue belle divise,  
Come m'havete pien di meraviglia.*

21) Vaghi pensier, che così passo passo  
Francesco Petrarca  
Canzoniere - Canzone 70, terza stanza

*Vaghi pensier, che così passo passo  
Scorto m'havete a ragionar tant'alto;  
Vedete che Madonna ha 'l cor di smalto  
Sì forte ch'io per me dentro no'l passo.  
Ella non degna di mirar si basso  
Che di nostre parole,  
Curi ch'el ciel non vole  
Al qual pur contrastando son già lasso.  
Onde come nel cor m'induro e inaspro,  
Così nel mio parlar voglio esser aspro.*

22) Mentre ch'al mar descenderanno i fiumi  
Francesco Petrarca  
Canzoniere - Sestina 66, quinta strofa

*Mentre ch'al mar descenderanno i fiumi,  
Et le fiere ameranno ombrose valli,  
Fia dinanzi a begli'occhi quella nebbia  
Che fa nascer da miei continua pioggia,  
Et nel bel petto l'indurato ghiaccio  
Che trà dal mio sì dolorosi venti.*

23) Quai rime fur si chiare  
Anonimo

*Quai rime fur si chiare,  
O quale stil sia mai lodato tanto  
Che degno sia Rossel del vostro canto  
Voi certo foste in ciel ond'a mortali  
La divin'harmonia portaste  
Perch'eter'havrete il grido.  
E pur voleste far che'n più d'un lido,  
O somma cortesia,  
I bassi versi miei spiegasser l'ali,  
Con vostre voci e tali  
Ch'addolcir ponn'il duol, far liet'il pianto,  
Che nessun altro se ne può dar vanto.*

Sestina  
 Francesco Cristiani

24) *Ecc'oscurati i chiari raggi al Sole  
 Ecc'oscurati i chiari raggi al Sole,  
 E tenebrosi hor veggio i sette colli,  
 Il dolce viso è fatto amaro pianto,  
 E mest'all'Appennin rivolge il corso  
 Il Tebr'altiero, poi che l'horrenda morte  
 L'alta Colonna sua post' ha sotterra.*

25) *Rara beltà non mai più vista in terra  
 Rara beltà non mai più vista in terra,  
 Che fea co'l suo apparir già scorn'al Sole.  
 Empia sorte n'ha tolto, oh cruda morte,  
 Per dar perpetua notte à questi colli  
 Hai troncato sua vita a mezzo il corso  
 Lasciando amor e'l mondo in doglia e in pianto.*

26) *Questo doglioso stil colmo di pianto  
 Questo doglioso stil colmo di pianto,  
 Ascolta tu qua gius'in terra.  
 Anima bella che volgesti il corso  
 Da tetra nube à sempiterno sole,  
 Mentre ch'io parlo a questi ingrati colli  
 Che risuonan pietà, dolor e morte.*

27) *Mai fu più crud'ò più spietata morte  
 Mai fu più crud'ò più spietata morte,  
 Squarciar'ha quel bel vel di c'hor in pianto  
 Legan la nera benda i Lazij colli.  
 Ahi cruda voglia, empia & avara terra.  
 E voi stelle nemiche al vostro sole,  
 Come poteste mai troncar gli il corso?*

28) *Privo di fed'oltre l'usato corso  
 Privo di fed'oltre l'usato corso,  
 Digiuno di pietà vago di morte,  
 Ti scorgo, duro cuore,  
 Perché d'eterno pianto  
 Versi da gl'occhi la sanguigna terra  
 Et ne restin dei Latij infami i colli.*

29) *Ma voi, fioriti & honorati colli  
 Ma voi, fioriti & honorati colli,  
 Che di mentoria eterna havete il corso,  
 Mill'anni & mille d'ogni fatt'in terra  
 Deb, seirbate vi prego un'aspra morte  
 A dirne poi con doloroso pianto,  
 Sì ch'a pietà divenga oscuro il sole.*